

Praktikumsvereinbarung zwischen/ Placement agreement between

Name/name

Anschrift/address

Geburtsdatum/date of birth

E-Mail/e-mail address

Matrikelnummer/registration number

(im folgenden als Studierender bezeichnet/ hereafter referred to as the student)

und/ and

Name Praktikumsgeber/ name of the organisation offering the placement

Betreuer/ mentor

Adresse/ address

E-Mail/ e-mail address

Homepage/ website

(im folgenden als Praktikumsgeber bezeichnet/ hereafter referred to as the organisation offering the placement)

Diese Praktikumsvereinbarung wird anerkannt vom/ This placement agreement is recognised by the

University of Kassel, vertreten durch den Präsidenten/ Represented by the President

Handelnd durch den LLP Koordinator/ Acting through the LLP Coordinator

International Office

Mönchebergstraße 19

34109 Kassel

§ 1 Art und Dauer der Ausbildung

- (1) Das Praktikum dient der praktischen Ausbildung des Studierenden. Der Studierende erhält auch während des Praktikums seine Einschreibung an der Hochschule aufrecht.
- (2) Das Praktikum beginnt am _____ und endet am _____.
- (3) Diese Vereinbarung kann jeder Zeit vom Praktikumsgeber und dem Studierenden gekündigt werden.

§ 2 Pflichten des Praktikumsgebers

Der Praktikumsgeber verpflichtet sich:

- (1) den Studierenden während des Praktikums zu unterweisen,
- (2) dem Studierenden einen Betreuer zuzuweisen und
- (3) dem Studierenden nach Beendigung seines Praktikums einen schriftlichen Tätigkeitsnachweis auszustellen.

§ 3 Pflichten des Studierenden

Der Studierende verpflichtet sich:

- (1) den Anordnungen des Betreuers Folge zu leisten,
- (2) die ihm im Rahmen seiner Ausbildung

Section 1 Type and duration of training

- (1) The placement is intended to offer the student practical training. The student remains matriculated at the University during the placement.
- (2) The placement begins on _____ and ends on _____.
- (3) This agreement can be terminated at any time by the organisation offering the placement or the student.

Section 2 Obligations of the organisation offering the placement

The organisation offering the placement is obliged to:

- (1) provide the student with instruction during the placement,
- (2) assign the student a mentor,
- (3) issue the student with a written record of the tasks in which he or she has been involved over the course of the placement.

Section 3 Obligations of the student

The student is obliged to:

- (1) follow directions given by his or her mentor,
- (2) perform the tasks assigned to him or her

- übertragenen Aufgaben sorgfältig, gewissenhaft und termingerecht auszuführen,
- (3) die Betriebsordnung, die Werkstattordnung und die Unfallverhütungsvorschriften zu beachten und alle Werkzeuge, Werkstoffe, Geräte und sonstige Gegenstände des Praktikumsgebers sorgsam zu behandeln,
 - (4) die Interessen des Praktikumsgebers zu wahren und über Betriebsvorgänge Stillschweigen zu bewahren,
 - (5) bei Fernbleiben den Praktikumsgeber unverzüglich zu benachrichtigen und bei Erkrankungen spätestens am dritten Tag eine ärztliche Bescheinigung beim Praktikumsgeber vorzulegen.

§ 4 Aufwandsentschädigung

Der Praktikumsgeber zahlt eine Aufwandsentschädigung von _____ € pro Monat brutto.

§ 5 Versicherungsschutz

- (1) Der Studierende verpflichtet sich, für die Dauer des Praktikums eine Krankenversicherung abzuschließen, soweit er nicht krankenversichert ist.
- (2) Der Studierende verpflichtet sich, für die Dauer des Praktikums eine ausreichende Unfall- und Haftpflichtversicherung abzuschließen und eine Kopie der Versicherungsscheine vor Antritt seines Praktikums beim Praktikumsgeber vorzulegen.

- within the scope of his or her training with due care, conscientiously and on time,
- (3) observe site regulations, workshop regulations and accident prevention regulations and to treat all tools, materials, machinery and other property of the organisation offering the placement with care,
 - (4) to protect the interests of the organisation offering the placement and maintain the confidentiality of any operational procedures,
 - (5) to inform the organisation offering the placement of any absence and in the event of illness to submit a doctor's note to the organisation offering the placement within three days.

Section 4 Allowance for expenses

The organisation offering the placement will pay an allowance for expenses of _____ € per month before deductions.

Section 5 Insurance

- (1) If the student does not have health insurance, he or she is obliged to take out health insurance for the duration of the placement.
- (2) The student is obliged to take out adequate accident and public liability insurance for the duration of the placement and to submit a copy of the insurance policy to the organisation offering the placement before commencing the placement.

Ort, Datum, Unterschrift der aufnehmenden Einrichtung/
Place, date, signature, organisation offering the placement

Ort, Datum, Unterschrift des Studierenden/
Place, date, signature, student

Diese Praktikumsvereinbarung wird anerkannt von/ This placement agreement is recognised by

Kassel, _____

Ort, Datum, Unterschrift, LLP Koordinator der Universität Kassel/
Place, date, signature, LLP Coordinator of the University of Kassel